



CRNA GORA

Komisija za zaštitu prava u postupcima javnih nabavki

Broj: UP.0904-59/2024

ESJN: 22843

Podgorica, 10.05.2024.g.

Komisija za zaštitu prava u postupcima javnih nabavki u vijeću sastavljenom na osnovu Odluke o sastavu vijeća broj 09-29/6-2024 od 15.04.2024.g., na osnovu člana 192 stav 1 tačka 8 i člana 214 stav 1 Zakona o javnim nabavkama ("Sl. list CG", broj 74/19, 03/23 i 11/23) i člana 126 st. 7 i 8 Zakona o upravnom postupku ("Sl. list CG", br. 56/14, 20/15, 40/16 i 37/17), u postupku po žalbi "PDG Professional Development Group" d.o.o. Podgorica od 15.03.2024.g., izjavljenoj protiv odluke Kliničkog centra Crne Gore broj 03/01-6636/1 od 08.03.2024.g., o izboru najpovoljnije ponude, na sjednici održanoj dana 10.05.2024.g., donijela je

RJEŠENJE

1. Usvaja se žalba "PDG Professional Development Group" d.o.o. Podgorica od 15.03.2024.g., pa se poništava odluka Kliničkog centra Crne Gore broj 03/01-6636/1 od 08.03.2024.g., o izboru najpovoljnije ponude i predmet vraća na ponovni postupak i odlučivanje.

2. Nalaže se Kliničkom centru Crne Gore da u roku od 15 dana od dana objavljivanja ovog rješenja otkloni nepravilnosti na koje mu je ukazano ovim rješenjem i o tome obavijesti Komisiju za zaštitu prava u postupcima javnih nabavki u roku od tri dana od dana otklanjanja nepravilnosti.

3. Sredstva uplaćena na ime naknade za vođenje postupka u iznosu od 5.371,90 eura, Komisija za zaštitu prava u postupcima javnih nabavki vratiće "PDG Professional Development Group" d.o.o. Podgorica, u roku od 15 dana od dana pravosnažnosti ovog rješenja.

Obrazloženje

U postupku po tenderskoj dokumentaciji broj 65/22 od 29.07.2022.g., za otvoreni postupak javne nabavke robe, isporuke i montaže monoplanarnog angiografskog sistema i prateće opreme i izvođenje radova na adaptaciji prostora u kojem će aparat biti smješten, Klinički centar Crne Gore je, kao naručilac, donio odluku broj 03/01-6636/1 od 08.03.2024.g., o izboru najpovoljnije ponude, kojom je kao najpovoljnija izabrana ponuda ponuđača „Farmalab“ d.o.o. Podgorica sa podugovaračem „Incom“ d.o.o. Podgorica, dok je ponuda ponuđača "PDG Professional

Development Group" d.o.o. Podgorica sa podugovaračem "Eurozox" d.o.o. Danilovgrad odbijena kao neispravna.

Ponudač "PDG Professional Development Group" d.o.o. Podgorica je, dana 15.03.2024.g., putem ESJN izjavio Komisiji za zaštitu prava u postupcima javnih nabavki (u daljem tekstu: Komisija za zaštitu prava) žalbu zbog nezakonitosti odluke naručioca. Žalilac u žalbi, u bitnom, ističe da je ponuda ponuđača "Farmalab" d.o.o. Podgorica neispravna iz razloga što je ovaj ponudač u Izjavi privrednog subjekta naveo da će izvođenje radova na adaptaciji prostora iz stavke 15 tehničke specifikacije, ustupiti podugovaraču, „Incom“ d.o.o. Podgorica, za procentualni udio od ukupne nabavke u iznosu od 3.70% ali da je u finansijskom dijelu ponude za stavku 15 tehničke specifikacije, naveo iznos od 20.000,00 eura, iz čega proizilazi da procenat angažovanja podugovarača „Incom“ d.o.o. ne odgovara cijeni dijela predmeta nabavke koji mu se ustupa iz razloga što procenat 3.70%, od ukupne vrijednosti ponude nije u skladu sa ponuđenom cijenom za stavku 15 iz finansijskog dijela ponude. Dalje ističe da je ponudač „Farmalab“ d.o.o. Podgorica, u finansijskom dijelu ponude za stavku 1 tehničke specifikacije pod tačkom 11.2 bitnih karakteristika predmeta nabavke, naveo da posjeduje mogućnost upotrebe gluoroskopije u malim dozama sa brzinom pulsa, koja je manja od 5pps, i kao dokaz dostavio u ponudi katalog proizvođača u kome je navedeno „pulse rates 0,5, 1, 3,75, 7,5, 15 i 30 pulses per second“, što znači da ponuđeni predmet nabavke ne posjeduje ponuđenu i tenderskom dokumentacijom zahtijevanu bitnu karakteristiku jer posjeduje brzinu pulsa veću od 5pps, te da je i pod tačkom 13.1. bitnih karakteristika predmeta nabavke naveo „računar sa sljedećim specifikacijama: - četvororojezgarni processor 2,5 Ghz-Ram memorija 16gb-HDD skladišni prostor 1000GB - obavezan monitor“, pa se ne može utvrditi da li ponuđeni predmet nabavke posjeduje monitor, jer se iz ovako sačinjene ponude ne može utvrditi čija je obaveza obezbjeđenje monitora, odnosno da li je isti ponuđen. Dalje navodi, da je ponudač „Farmalab“ d.o.o. Podgorica za stavku 11 tehničke specifikacije naveo da nudi „plafonska montirana LED lampa intenziteta 70000 luxa, Exam light, NCVA052“, ali nije naveo naziv proizvođača, dok je za stavku 14 tehničke specifikacije naveo da nudi: „TRANSBOARD PLUS, BioMatrix Srl, TR01100PPF“ i kao dokaz dostavio izvod sa web stranice www.media-instrumenti.hr/proizvod/roler-daska-za-prijenos-bolesnika/ koja pripada firmi „Media instrumenti“ iz Hrvatske koja nije u finansijskom dijelu ponude navedena kao proizvođač, te da se uvidom u web site proizvođača „Biomatrix Srl“ iz Italije na stranici www.biomatrix.it/en/products/mobilization-line/transfer-boards-and-accessories/transboard-plus-folding.aspx, može vidjeti da kataloški broj TR01100PPF ne odgovara zaštićenom nazivu koji je ponudač „Farmalab“ d.o.o. Podgorica naveo u ponudi, već je u pitanju proizvod sa zaštićenim nazivom spare cover, kao i da je tačan kataloški broj TR01100PP a ne TR01100PPF kako je ovaj ponudač naveo u finansijskom dijelu ponude. Takođe ističe da je ponudač „Farmalab“ d.o.o. Podgorica, za stavku 2 tehničke specifikacije, u finansijskom dijelu ponude naveo da nudi proizvode dva proizvođača i to: Philips medical systems Netherland Bv i Philips medizin systeme Boblingen GmbH, ali da u svojoj ponudi nije dostavio ovlašćenje proizvođača Philips medizin systeme Boblingen GmbH, a čije proizvode je ponudio u svojoj ponudi, te da je za navedenu stavku naveo zaštićeni naziv ponuđenog proizvoda IntelliVue X3, ali u svojoj ponudi nije dostavio rješenje izdato od strane CINMED-a za proizvod IntelliVue

X3. Nadalje ističe da je ponuđač „Farmalab“ d.o.o. Podgorica za stavku 13 tehničke specifikacije naveo naziv proizvođača „AmRay“, i u ponudi dostavio izjavu proizvođača sa nazivom „AmRay Group T/A AmRay medical“ iz čega je jasno da je u finansijskom dijelu ponude naveo netačno ime proizvođača, te da je stavku 1 tehničke specifikacije pod tačkom 11.3 naveo „Spirit filters and Xres algorithm“, i uz ponudu dostavio izjavu proizvođača, u kojoj je navedeno da su u pitanju dvije nezavisne tehnike i to „Spirit filters“ i „Xres algorithm“, što njegovu ponudu čini neispravnom jer nije sačinjena na crnogorskom jeziku ili nekom od jezika u službenoj upotrebi u Crnoj Gori. Takođe ističe da je ponuđač „Farmalab“ d.o.o. Podgorica, za stavku 15 tehničke specifikacije, pod tačkom 28 bitnih karakteristika predmeta nabavke, naveo da nudi isporuku i montažu kanalskog ventilatora za odsisavanje vazduha kapaciteta min. 1700m³/h..., ali se iz navedene formulacije ne može utvrditi koji je kapacitet kanalskog ventilatora za odsisavanje vazduha alternativna. Dalje navodi da je naručilac nezakonito ocijenio njegovu ponudu neispravnom, jer je naziv proizvođača, za stavke 1 i 2, GE HealthCare kako je i naveo u ponudi, te da proizvođači GE Medical systems SCS i GE Medical systems Information technologies, koji se navode u rješenjima o upisu u registar CINMED-a, posluju pod nazivom GE HealthCare, a što se vidi iz izjave o tehničkim karakteristikama od dana 04.07.2023.g., i dana 02.08.2023.g., ovlašćenja proizvođača od 30.11.2023.g., za stavku 1 tehničke specifikacije, ovlašćenja proizvođača od 30.11.2023.g., za stavku 2 tehničke specifikacije, koje činjenice naručilac nije uzeo u obzir u postupku ocjene ispravnosti njegove ponude, jer je prije donošenja osporene odluke trebao da utvrdi da li proizvođači GE Medical systems SCS i GE Medical systems Information technologies posluju pod drugim (jedinstvenim) imenom, jer se na svim navedenim dokumentima u zaglavlju nalazi logo GE HealthCare pa je jasno da GE Medical systems Information technologies predstavljaju djelove GE Healthcare-a kao multinacionalne kompanije sa centralnim sjedištem u SAD-u a koja je preko svoje organizacione strukture koju između ostalog čine i ove dvije kompanije, pod jedinstvenim imenom GE HealthCare prisutna i na tržištu Crne Gore, te kao dodatni dokaz svojih tvrdnji dostavio izjave proizvođača izdate od strane GE Healthcare od dana 08.03.2024.g., i dana 11.03.2024.g., sa punomoćjem za potpisivanje. Dalje ističe, da je u svojoj ponudi naveo tačan naziv proizvoda za stavku 13 tehničke specifikacije iz razloga što je u pitanju isti proizvod sa istim kataloškim brojem, o čemu je kao dokaz dostavio izjavu proizvođača, te da razlika u pogledu jednog slova u zaštićenom nazivu proizvoda ne znači istovremeno i razliku u proizvodu, a što je naručilac prije donošenja odluke bio u obavezi da utvrdi. Takođe ističe da je iz dostavljenih dokaza potpuno jasno da ponuđeni proizvod u cjelosti zadovoljava sve bitne karakteristike tehničke specifikacije pa i one pod tačkama 2.6 i 3.3 za stavku 1 tehničke specifikacije jer se u izjavi o tehničkim karakteristikama od dana 04.7.2023.g., jasno navodi da je nosivost stola 370kg i sadrži: težinu pacijenta sa standardnom opremom i težinu opreme za izvođenje reanimacije, što je potvrđeno i katalogom, čiji je prevod dostavljen naručiocu, u kojem se navodi da je „maksimalno ukupno opterećenje 320kg“ dok je „CRP 50kg dodatno na maksimalno opterećenje“, te da imajući u vidu pojašnjenje tenderske dokumentacije br.03/1-9321/9 od 18.04.2023.g., na pitanje „da li se pod nosivošću stola kako je definisano u tehničkoj specifikaciji podrazumijeva maksimalno opterećenje od 325kg ili 375kg“ jasno je da se pod nosivošću stola podrazumijeva ukupno opterećenje od min. 325kg. Nadalje ističe da naručilac u postupku vrednovanja njegove ponude očigledno nije uzeo u obzir izjavu proizvođača, od dana 04.07.2023.g.,

i činjenicu da su u katalogu kao dokaz ispunjavanja tehničkih karakteristika označene 2 pozicije koje se sabiraju, a što je potvrđeno u dostavljenom prevodu, a što je bio u obavezi da učini, te da naručilac nije uzeo u obzir da je u ponudi dostavio katalog sa jasno označenim karakteristikama, čiji je prevod naknadno dostavio, koje dokazuju da ponuđeni predmet nabavke ispunjava zahtjev iz tenderske dokumentacije, za stavku 1, koji se odnosi na tačku 3.3 tehničke specifikacije. Takođe ističe da je svojom ponudom dokazao da ispunjava uslov iz tenderske dokumentacije, da je opseg napona „najmanje“ 60-120 kV, jer je tenderskom dokumentacijom propisano da se navede „opseg napona u svim operacionim modovima“ te je pravilno postupio kada je u finansijskom dijelu ponude naveo „opseg napona u svim operacionim modovima“ 50-125kV u kom opsegu je napon koji se odnosi na oba moda. U konačnom, predlaže da Komisija za zaštitu prava usvoji žalbu i poništi pobijanu odluku, te da naloži naručiocu da otkloni utvrđene nepravilnosti i da mu vrati sredstva uplaćena na ime naknade za vođenje žalbenog postupka.

Naručilac je dana 22.03.2024.g., putem ESJN-a, dostavio Komisiji za zaštitu prava spise predmeta sa odgovorom na žalbu, u kojem, u bitnom, ističe da je ista neosnovana.

Naručilac je pobijanu odluku donio u postupku izvršenja rješenja Komisije za zaštitu prava broj UP. 0904-293/2023 od 23.02.2024.g., kojim je usvojena žalba “Farmalab” d.o.o. Podgorica, od 15.12.2023.g., i poništena odluka naručioca broj 03/01-35447/1 od 04.12.2023.g., o izboru najpovoljnije ponude i predmet vraćen na ponovni postupak i odlučivanje, zbog nepravilno utvrđenog činjeničnog stanja od značaja za ocjenu ispravnosti ponude ponuđača “PDG Professional Development Group” d.o.o. Podgorica

Komisija za zaštitu prava je razmotrila žalbu, odgovor na žalbu, pobijanu odluku, kao i ostale spise predmeta i utvrdila sljedeće:

Predmetni postupak pokrenut je po odredbama ZJN (“Sl. list CG“, broj 74/19), tj. prije stupanja na snagu Zakona o izmjenama i dopunama Zakona o javnim nabavkama (“Sl. list CG“, 3/23 i 11/23), te se, shodno članu 214 stav 1 ZJN ima sprovesti po propisima po kojima je započet.

Neosnovan je žalbeni navod žalioaca da naručilac nije obrazložio razloge usljed kojih je donio osporenu Odluku u dijelu koji se odnosi na neispravnost njegove ponude, te da nije pravilno i potpuno cijenio činjenično stanje u pogledu ispravnosti njegove ponude. Ovo iz sljedećih razloga:

Odredbom člana 192 stav 3 ZJN propisano je da je naručilac dužan da postupi po rješenju iz stava 1 tačka 8 ovog člana u roku od 15 dana, od dana objavljivanja rješenja, odnosno dostavljanja rješenja i da o tome obavijesti Komisiju za zaštitu prava, te je odredbom člana 126 stav 7 i 8 Zakona o upravnom postupku, propisano da je drugostepeni organ, kad poništi prvostepeno rješenje, dužan da ukaže prvostepenom javnopravnom organu u kom pogledu treba dopuniti postupak, a da je prvostepeni javnopravni organ dužan da u svemu postupi po drugostepenom rješenju.

Kao što je prethodno navedeno, naručilac je pobijanu odluku donio u postupku izvršenja rješenja Komisije za zaštitu prava broj UP. 0904-293/2023 od 23.02.2024.g., kojim je usvojena žalba "Farmalab" d.o.o. Podgorica, od 15.12.2023.g., i poništena odluku naručioca broj 03/01-35447/1 od 04.12.2023.g., o izboru najpovoljnije ponude i predmet vraćen na ponovni postupak i odlučivanje, zbog nepravilno utvrđenog činjeničnog stanja od značaja za ocjenu ispravnosti ponude ponuđača "PDG Professional Development Group" d.o.o. Podgorica

Naime, u naznačenom rješenju Komisije za zaštitu prava, između ostalog, je navedeno: "Dakle, iz navedenog činjeničnog stanja jasno i nedvosmisleno proizilazi da je ponuđač "PDG Professional Development Group" d.o.o. Podgorica, u finansijskom dijelu ponude za stavku 1 iz tehničke specifikacije predmeta nabavke naveo da nudi proizvod Innova IGS 5, kataloški broj: S18941TK, te za stavku 2 naveo da nudi proizvod MacLab Altrix, kataloški broj: P1803NA, proizvođača GE Healthcare, a da iz rješenja o upisu ponuđenih medicinskih sredstava, br. 2070/21/481-37 od 29.06.2021.g. proizilazi da je proizvođač ponuđenog medicinskog sredstva Ge Medical System SCS Francuska, te iz rješenja o upisu ponuđenih medicinskih sredstava br. 2070/23/342-1563 od 17.05.2023. g., proizilazi da je proizvođač ponuđenog medicinskog sredstva Ge Medical System Information Technologies Inc SAD. Takođe, iz navedenog činjeničnog stanja nesporno proizilazi da je ponuđač "PDG Professional Development Group" d.o.o. Podgorica za tačku 2.6. iz stavke 1 tehničke specifikacije naveo da je maksimalno opterećenje stola 370kg, a za stavku 3.3. naveo da je opseg napona u svim modovima 50-125Kv, dok iz dostavljenog kataloga proizilazi da je maksimalno opterećenje stola 320kg, a da je opseg u fluoroskopskom modu 60-120Kv. Osim navedenog ponuđač "PDG Professional Development Group" d.o.o. Podgorica je za stavku 13 iz tehničke specifikacije naveo da nudi proizvod Standard Thiroid collar, dok je u dostavljenom katalogu naveden naziv proizvoda Standard Thyroid collar...Pri ovakvom stanju stvari Komisija za zaštitu prava nalazi da ponuđač "PDG Professional Development Group" d.o.o. Podgorica, u finansijskom dijelu ponude nije naveo tačne nazive proizvođača medicinskih sredstava za stavke 1 i 2 tehničke specifikacije, te nije naveo tačan naziv proizvoda za stavku 13, niti je dostavljenim dokazima potvrdio ponudene bitne karakteristike pod tačkama 2.6. i 3.3. stavke 1 tehničke specifikacije zbog čega je ponuda ovog ponuđača neispravna u naznačenom dijelu, osnovom člana 133 tačka 1 i 2 ZJN...Budući da je iz naprijed navedenog utvrđeno da postoji razlog za neispravnost ponude ponuđača "PDG Professional Development Group" d.o.o. Podgorica, iz člana 133 tačka 1 ZJN, to Komisija za zaštitu prava nije razmatrala ostale žalbene navode koji se odnose na ponudu ovog ponuđača, jer isti nijesu od uticaja na drugačiju odluku u ovoj pravnoj stvari...Shodno navedenom, Komisija za zaštitu prava nalazi da je naručilac pobijanom odlukom nepravilno utvrdio činjenično stanje od značaja za ocjenu ispravnosti ponude ponuđača "PDG Professional Development Group" d.o.o. Podgorica, u naznačenom dijelu, zbog čega je pobijana odluka nezakonita, jer nije u skladu sa članom 143 stav 5 tač. 5 i 6 ZJN i članom 22 stav 7 Zakona o upravnom postupku, te je kao takvu treba poništiti i predmet vratiti na ponovni postupak i odlučivanje, osnovom člana 192 stav 1 tačka 8 ZJN i člana 126 st. 7 i 8 Zakona o upravnom postupku, kako bi naručilac otklonio nepravilnosti na koje mu je ukazano, a što je dužan da učini shodno članu 192 stav 3 ZJN."

Postupajući po rješenju Komisije za zaštitu prava broj UP. 0904-293/2023 od 23.02.2024.g., naručilac je u obrazloženju pobijane odluke, u dijelu u kojem se odnosi na ponudu ponuđača "PDG Professional Development Group" d.o.o. Podgorica, između ostalog, naveo: "Ponuđač PDG Professional Development Group" d.o.o. Podgorica je u finansijskom dijelu svoje ponude za stavku 1 tehničke specifikacije (nabavka, isporuka i montaža monoplanarnog angiografskog sistema) ponudio proizvod Innova IGS 5 proizvođača GE Healthcare, kataloški broj: SI 8941TK te u rubrici odgovor" naveo sljedeće: 2.6. nosivost stola (maksimalno opterećenje stola), 370 kg, koja uključuje ukupnu težinu pacijenta sa neophodnom dodatnom opremom i opterećenjem od 50 kg, koje nastaje tokom reanimacije, koja se izvodi na produženoj ploči stola; ...3.3. opseg napona u svim operacionim modovima: 50-125 kV", dok je za stavku 2 tehničke specifikacije (dodatna oprema: sistem za mjerenje hemodinamskih parametara) ponudio proizvod zaštićenog naziva MacLab Altix BT22 proizvođača GE Healthcare, kataloški broj: PI 803NA te za stavku 13. ponudio Dodatna oprema: kecelje komplet dvodjelnih zaštitnih odijela za angiografiju sa zaštitom za vrat i zaštitnim naočarima, olovni elvivalent najmanje 0,75 mm Pb sa svih strana, proizvođač: Aktiv X ray, zaštićeni naziv: Vest skirt apron wrap model, Standard Thyroid collar, Panorama lead glasses, Kataloški broj: 382, 503, 700." te uz ponudu za stavku I dostavio je neovjerenu kopiju Rješenja broj 2070/21/481-37 od 29.06.2021. godine o registraciji medicinskog sredstva pod zaštićenim nazivom Innova IGS 5 u kojem je navedeno da je proizvođač GE Medical System SCS, izdato od Instituta za lijekove i medicinska sredstva, a za stavku 2, neovjerenu kopiju Rješenja 2070/23/342-1563 od 17.05.2023. godine o registraciji medicinskog sredstva pod zaštićenim nazivom Mac-Lab u kojem je navedeno da je proizvođač GE Medical Systems Information Technologies, izdato od Instituta za lijekove i medicinska sredstva, kao i prevedene stranice kataloga proizvođača GE Healthcare, koje se odnose na tačku 2.6. u kojima je navedeno da je maksimalno ukupno opterećenje: 320 kg, maksimalna težina pacijenta 250 kg. CRP: 50kg dodatno na maksimalno opterećenje, i na tačku 3.3, u kojima je navedeno da radiografski mod posjeduje opseg od 50 do 125kV, a fluoroskopski mod posjeduje opseg od 60-120kV. Osim navedenog za poziciju 13. finansijskog dijela ponude, dostavio je katalog u kojem se navodi da je u pitanju artikal broj 503, te navedeno da je naziv proizvoda „Standard Thyroid collar." ... Stavka 2.6.- Tenderskom dokumentacijom je bilo predviđeno nosivost stola (maksimalno opterećenje stola), najmanje 325kg, koja uključuje ukupnu težinu pacijenta sa neophodnom dodatnom opremom i opterećenjem od najmanje 50kg koje nastaje tokom reanimacije, koje se izvodi na produženoj ploči stola... U postupku javne nabavke naručilac je dao Pojašnjenje br. 03/01-9321/9 gdje na pitanje br. 3 pojasnio da se pod nosivošću stola podrazumijeva opterećenje od minimalno 325kg. Ovo znači da se pod minimalnim opterećenjem od 325kg podrazumijeva težina svega što sto može da ponese odnosno pacijenta i dodatne opreme opreme koja se koristi tokom reanimacije. Mi smo kao ponuđač u svojoj ponudi dostavili izjavu proizvođača GE HealthCare od 4.7.2023, u kojoj se jasno navodi da je sto ukupnog kapaciteta 370kg od čega 320kg pacijent i još 50kg dodatne opreme. Iz ovoga je jasno da ponuđeni angiograf posjeduje karakteristiku propisanu tenderskom dokumentacijom. Kao dodatni dokaz dostavljamo katalog ponuđenog angiografa gdje na strani 12 se jasno navodi da pacijent sto ima nosivost od 320kg koja se odnosi na maksimalnu težinu pacijenta i dodatnih 50kg opreme za reanimaciju preko maksimalne

težine pacijenta, dakle ukupno 370kg. Stavka 3.3. Tenderskom dokumentacijom je bilo predviđeno opseg napona u svim operacionim modovima: najmanje 60-120kV,... U postupku javne nabavke naručilac je, na zahtjev zainteresovanog lica "da li je odgovarajuće ako u fluoro modu opseg iznosi 60-120kV" dao Pojašnjenje br.03/01-20190/33 gdje je na pitanje br. 14 pojasnio da je odgovorajući opseg u Fluoro modu 60-120kV te da će u vezi sa tim biti izvršena izmjena tenderske dokumentacije, što je i učinjeno. Nigdje u tenderskoj dokumentaciji nije eksplicitno navedeno koji su to operacioni modovi koji treba da zadovolje ovu karakteristiku, odnosno koje modove angiograf treba da posjeduje. Dakle traženo je da svi operacioni modovi budu u zadatom opsegu ili šire. Mi smo kao ponuđač u svojoj ponudi dostavili data sheet gdje je na strani 3 obilježen radiografski mod koji posjeduje opseg od 50-125 Kv što je u skladu sa zahtjevom iz tenderske dokumentacije, jer širi opseg obuhvata oba operaciona moda. Kao dodatni dokaz dostavljamo data sheet gdje je na strani 3 naveden opseg u fluoroskopskom modu 60-120kV, koji je u skladu sa zahtjevom iz tenderske dokumentacije i nalazi u opsegu napona navedenog u finansijskom dijelu ponude...Poslovna veza između proizvođača GE HealthCare i GE Medical System SCS je opisana u izjavi proizvođača koja se nalazi u prilogu ovog pojašnjenja. GE Medical System SCS je dio GE HealthCare, kao proizvođača angiografskog Sistema iz pozicije 1 finansijskog dijela ponude, čiji smo distributer i ovlašćeni kao ponuđač za učešće u postupku javne nabavke. Poslovna veza između proizvođača GE HealthCare i GE Medical System Information technologies je opisana u izjavi proizvođača koja se nalazi u prilogu ovog pojašnjenja. GE Medical System Information technologies je na teritoriji Evrope u svojstvu MDR predstavnika zastupan od strane GE Medical System SCS koji je dio GE HealthCare kao proizvođača Sistema za hemodinamiku iz pozicije 2 finansijskog dijela ponude, čiji smo distributer i ovlašćeni kao ponuđač za učešće u postupku javne nabavke. Ovlašćenje proizvođača za poziciju 2 finansijskog dijela ponude dostavljamo u prilogu. Izjavu proizvođača u vezi sa proizvodnjom djelova i servisnoj podršci o najmanje 10 godina nakon instalacije za poziciju 2 finansijskog dijela ponude, dostavljamo u prilogu. Pojašnjavamo da se u vezi zaštićenog naziva MacLab Altix BT22 koji je ponuđen na poziciji 2 finansijskog dijela ponude dok se u rješenju o upisu u registar navodi naziv MacLab radi o istom proizvodu. Kao dokaz u prilogu, dostavljamo izjavu proizvođača." Ponuđač je kao proizvođača opreme ponuđene na pozicijama 1 i 2 finansijskog dijela ponude naveo GE Healthcare, a u ponudi je dostavio rješenja o upisu u registar medicinskih sredstva u kojima je za proizvod ponuđen na poziciji 1 navedeno da je proizvođač GE Medical System SCS Francuska, a za proizvod ponuđen na poziciji 2- GE Medical System Information Technologies Inc SAD. Iz tog razloga, od ponuđača je Zahtjevom od 28.11.2023. godine traženo da objasni poslovnu vezu između proizvođača GE Healthcare i GE Medical System SCS Francuska, kao i poslovnu vezu između proizvođača GE Healthcare GE Medical System Information Technologies Inc SAD. Ponuđač je uz pojašnjenje dostavio na engleskom jeziku i prevedeno na crnogorski jezik od strane tumača za engleski jezik, Ovlašćenje proizvođača, sačinjeno na memorandumu GE HealthCare, u kojem je navedeno: „Mi, GE Medical Systems, Societe en Commandite Simple, društvo koje uredno postoji po zakonima Francuske, sa sjedištem na adresi: 283 rue de la Miniere, 78530 Buc, Francuska, dio GE HealthCare, u svojstvu evropskog MDR Ovlašćenog zastupnika GE Medical Systems Information Technologies, Inc.. koji su zvanični proizvođači MAC-LAB SISTEMA ZA SNIMANJE, sa fabrikama na adresi 8200 West

Tower Avenue, Milwaukee, 53223, Wisconsin, SAD, kao proizvođači dolje navedenih sredstava, ovim potvrđujemo da je kompanija Professional Development Group d.o.o., adresa: Jola Piletića 9, 81000 Podgorica, ME, naš ugovorni distributer za Crnu Goru i da su odgovorni za sve prodaje i usluge vezane za dolje navedene proizvode. Ponuđeni proizvod: MacLab Altix BT 22, Krajnji kupac: Klinički Centar Crne Gore, Broj tendera: 65/22, Potvrđujemo da je kompanija pod nazivom Professional Development Group d.o.o., sa sjedištem na adresi Jola Piletića 9, 81000 Podgorica, ME, ovlaštena da dostavi ponudu na Tenderu 65/22 i obezbijedi punu tehničku i naučnu podršku (instaliranje, obuka, servis, rezervni djelovi, itd.) za lagano funkcionisanje opreme. Zaposleni u kompaniji su adekvatno obučeni i uredno ovlašćeni s naše strane da odmah pruže sljedeće usluge: Tehnička podrška (popravka, rezervni djelovi, obuka, povezane informacije, itd.) za ponudenu opremu u narednih 10 godina nakon instaliranja. Pored toga, ovim potvrđujemo da je sistem za hemodinamičko snimanje Mac-Lab isti proizvod kao i sistem za hemodinamičko snimanje MacLab Altix BT22. Navedenim je dokazano da je GE Health Care kompanija čiji je dio kompanija GE Medical Systems, Societe en Commandite Simple iz Francuske, a koja je evropski ovlašćeni zastupnik proizvođača GE Medical Systems Information Technologies Inc koji proizvodi ponuđeni proizvod MacLab." U vezi sa proizvodom ponuđenim na poziciji 1, ponuđač je dostavio na engleskom jeziku i prevedeno na crnogorski jezik od strane tumača za engleski jezik, Ovlašćenje proizvođača, sačinjeno na memorandumu GE HealthCare u kojem je navedeno: „Mi, GE Medical Systems, Societe en Commandite Simple, društvo koje uredno postoji po zakonima Francuske, sa sjedištem na adresi: 283 rue de la Miniere, 78530 Buc, Francuska, koje posluje kao GE HealthCare, u svojstvu proizvođača angiografskih sistema, ovim potvrđujemo da učestvujemo u gore navedenom tenderu kao proizvođači Innova IGS 540 angiografa." Imajući u vidu navedeno, Komisija je ocijenila da ponuđač "PDG Professional Development Group" d.o.o. Podgorica, u finansijskom dijelu ponude nije naveo tačne nazive proizvođača medicinskih sredstava za stavke 1 i 2 tehničke specifikacije, da nije naveo tačan naziv proizvoda za stavku 13, niti je dostavljenim dokazima potvrdio ponudene bitne karakteristike pod tačkama 2.6 i 3.3 stavke 1 tehničke specifikacije zbog čega je ponuda ovog ponuđača neispravna u naznačenom dijelu, u skladu sa članom 133 tačka 1 i 4 Zakona o javnim nabavkama ("Službeni list CG" broj 74/19)."

Shodno navedenom, Komisija za zaštitu prava nalazi da je naručilac u skladu sa članom 192 stav 3 ZJN prilikom donošenja pobijane odluke postupio po naznačenom rješenju, te potpuno i pravilno utvrdio činjenično stanje od značaja za ispravnost ponude ponuđača "PDG Professional Development Group" d.o.o. Podgorica, zbog čega pobijana odluka nije nezakonita, kako to neosnovano ističe žalilac u žalbi. Pored toga, žalilac je, ukoliko je bio nezadovoljan navedenim rješenjem Komisije za zaštitu prava, imao pravo i mogućnost da isto ospori u upravnom sporu tužbom kod Upravnog suda Crne Gore, kako mu je na to i ukazano uputstvom o pravnoj zaštiti iz naznačenog Rješenja.

Osnovan je žalbeni navod žalioca, da je naručilac pobijanom odlukom propustio da utvrdi da je ponuda ponuđača "Farmalab" d.o.o. Podgorica neispravna jer je u finansijskom dijelu ponude unio riječ na engleskom jeziku. Ovo iz sljedećih razloga:

Naručilac je u tehničkoj specifikaciji predmetne nabavke, predvidio 15 stavki, između ostalih, stavku 1 - nabavka, isporuka i montaža monoplanarnog angiografskog sistema, te u bitnim karakteristikama predmeta nabavke za stavku 1, između ostalog, predvidio: "11.3. Obrada fluoroskopske slike u realnom vremenu: navesti tehniku."

Takođe, naručilac je predmetnom tenderskom dokumentacijom u tački 8 (Jezik ponude) predvidio: „Ponuda se sačinjava na: crnogorskom jeziku i drugom jeziku koji je u službenoj upotrebi u Crnoj Gori, u skladu sa Ustavom i zakonom; engleskom jeziku za dijelove ponude koji se odnose na: - dokaze o tehničkim karakteristikama proizvoda, sertifikate, deklaracije, ovlašćenja i finansijski dio ponude koji je Naručilac u tehničkoj specifikaciji dao na engleskom jeziku; Naručilac zadržava pravo da od ponuđača traži prevod dijela ponude koji je dat na engleskom jeziku, ukoliko cijeni potrebnim, dok je u tački 12 (Uputstvo za sačinjavanje ponude) predvidio da se ponude sačinjavaju u ESJN u skladu sa tenderskom dokumentacijom i važećim Pravilnikom o sadržaju ponude i uputstvu za sačinjavanje i podnošenje ponude.“

Ponuđač "Farmalab" d.o.o. Podgorica je u finansijskom dijelu ponude, za stavku 1, u rubrici "Odgovor" naveo: "11.3 Obrada fluoroskopske slike u realnom vremenu: SPIRIT filters and Xres algorithm.", te uz ponudu dostavio Izjavu proizvođača Philips Medical Systems Nederland B.V., izdatu dana 06.07.2023.g., u kojoj je navedeno da Azurion 5C20 u ponuđenoj konfiguraciji ima tehničke obrade fluoroskopske slike u stvarnom vremenu: SPIRIT filters i Xres algorithm.

Naručilac je u obrazloženju pobijane odluke u odnosu na ponudu ponuđača "Farmalab" d.o.o. Podgorica, između ostalog, naveo: "...Kao dokaze o tehničkim karakteristikama ponuđenih proizvoda, ponuđač je dostavio: Izjavu proizvođača Philips o tehničkim karakteristikama...Na osnovu uvida u sve dostavljene dokaze o tehničkim karakteristikama ponuđenih proizvoda, utvrđeno je da isti imaju zahtijevane tehničke karakteristike predmeta nabavke. Na osnovu svega navedenog, ocijenjeno je da je samostalna ponuda ponuđača "Farmalab" d.o.o. Podgorica sa podugovaračem "Incom" d.o.o. Podgorica sačinjena u skladu sa uslovima iz Tenderske dokumentacije i Poziva za nadmetanje i kao takva je ispravna u smislu člana 132 Zakona o javnim nabavkama ("Službeni list CG", broj 74/19)."

Dakle, iz obrazloženja pobijane odluke nesporno proizilazi da je naručilac pogrešno utvrdio činjenično stanje od značaja za ocjenu ispravnosti ponude ponuđača "Farmalab" d.o.o. Podgorica. Naime, imajući u vidu da je naručilac pod tačkom 8 predmetne tenderske dokumentacije predvidio da se ponuda sačinjava na: crnogorskom jeziku i drugom jeziku koji je u službenoj upotrebi u Crnoj Gori, u skladu sa Ustavom i zakonom, te na engleskom jeziku za dijelove ponude koji se odnose na: - dokaze o tehničkim karakteristikama proizvoda, sertifikate, deklaracije, ovlašćenja i finansijski dio ponude koji je naručilac u tehničkoj specifikaciji dao na engleskom jeziku, a da je ponuđač "Farmalab" d.o.o. Podgorica u finansijskom dijelu svoje ponude pod stavkom 11.3 naveo tehničku obradu "SPIRIT filters", i tehničku obradu "Xres algorithm", te naveo riječ "and", koja riječ nije

sastavni dio zaštićenog naziva tehničke obrade fluoroskopske slike, to je naručilac pogrešno zaključio da je ponuda ovog ponuđača ispravna i da ne postoje razlozi za neispravnost njegove ponude iz člana 133 stav 1 tačka 1 ZJN.

Budući da je naprijed utvrđeno da postoji razlog za neispravnost ponude ponuđača "Farmalab" d.o.o. Podgorica, to Komisija za zaštitu prava nije razmatrala ostale žalbene navode žalioaca koji se odnose na ponudu ovog ponuđača, jer isti nijesu od uticaja na drugačiju odluku u ovoj pravnoj stvari.

Shodno navedenom, Komisija za zaštitu prava nalazi da je naručilac pobijanom odlukom nepotpuno i nepravilno utvrdio činjenično stanje od značaja za ocjenu ispravnosti ponude ponuđača "Farmalab" d.o.o. Podgorica, zbog čega je pobijana odluka nezakonita, jer nije u skladu sa članom 143 stav 5 tač. 5 i 6 ZJN i članom 22 stav 7 Zakona o upravnom postupku, te je kao takvu treba poništiti i predmet vratiti na ponovni postupak i odlučivanje, osnovom člana 192 stav 1 tačka 8 ZJN i člana 126 st. 7 i 8 Zakona o upravnom postupku, kako bi naručilac otklonio nepravilnosti na koje mu je ukazano, a što je dužan da učini shodno članu 192 stav 3 ZJN.

Budući da je žalba usvojena, Komisija za zaštitu prava će žalocu vratiti sredstva uplaćena na ime naknade za vođenje žalbenog postupka u iznosu od 5.371,90 eura, shodno članu 188 stav 5 ZJN.

Na osnovu izloženog, a primjenom člana 192 stav 1 tačka 8 ZJN i člana 126 st. 7 i 8 Zakona o upravnom postupku, Komisija za zaštitu prava je odlučila kao u dispozitivu rješenja.

Uputstvo o pravnoj zaštiti

Protiv ovog rješenja može se pokrenuti upravni spor tužbom Upravnom sudu Crne Gore u roku od 20 dana od dana objavljivanja rješenja na ESJN i na internet stranici Komisije za zaštitu prava.

Danom objavljivanja ovog rješenja na ESJN i na internet stranici Komisije za zaštitu prava, smatra se da je rješenje uredno dostavljeno strankama u postupku, shodno članu 193 stav 4 ZJN.

Dostavna naredba:

- objaviti rješenje na ESJN i na internet stranici Komisije za zaštitu prava u roku od tri dana od dana donošenja rješenja,
- dostaviti u a/a.

Predsjednik vijeća,
Melida Suljević

